

Bruselj, 8. julij 2024
(OR. en)

12007/24

Medinstitucionalna zadeva:
2023/0418(COD)

CODEC 1645
VISA 113
COWEB 124
COMIX 318
PE 193

INFORMATIVNI DOPIS

Pošiljatelj:	Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Zadeva:	Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Uredbe (EU) 2018/1806 glede imetnikov srbskih potnih listov, ki jih izda srbski usklajevalni urad (Koordinaciona uprava) – izid prve obravnave v Evropskem parlamentu (Strasbourg, 22.–25. april 2024)

I. UVOD

Odbor stalnih predstavnikov je 10. aprila 2024 potrdil, da bo Svet odobril stališče Evropskega parlamenta, če bo ta navedeni predlog Komisije odobril brez predlogov sprememb.

Poročevalec Matjaž NEMEC (S&D, SI) je 9. aprila 2024 v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (LIBE) predstavil poročilo, v katerem je bilo predlagano, da se prevzame predlog Komisije.

Evropski parlament naj bi za zadevni akt¹, o katerem je v odhajajoči sestavi sprejel stališče v prvi obravnavi, izvedel postopek za popravke².

¹ 10819/24.

² Člen 241 Poslovnika Evropskega parlamenta.

II. GLASOVANJE

Parlament je 23. aprila 2024 sprejel stališče v prvi obravnavi in prevzel predlog Komisije.

Potem ko je sprejeto besedilo dokončno oblikovala pravnolingvistična služba, je Evropski parlament 8. julija 2024 Svetu predložil stališče v prvi obravnavi, ki je navedeno v priloženi zakonodajni resoluciji.

Svet bi moral biti zato pripravljen odobriti stališče Evropskega parlamenta, s čimer bi se za obe instituciji zaključila prva obravnava.

Akt bo nato sprejet v obliki, ki ustreza stališču Parlamenta.

P9_TA(2024)0305

Izvzetje iz vizumske obveznosti za imetnike srbskih potnih listov, ki jih izda srbski usklajevalni urad

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 23. aprila 2024 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) 2018/1806 glede imetnikov srbskih potnih listov, ki jih izda srbski usklajevalni urad (Koordinaciona uprava) (COM(2023)0733 – C9-0412/2023 – 2023/0418(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2023)0733),
 - ob upoštevanju člena 294(2) in točke (a) člena 77(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0412/2023),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju zaveze predstavnika Sveta v pismu z dne 10. aprila 2024, da bo odobril stališče Evropskega parlamenta v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A9-0172/2024),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;
 3. naroči svoji predsednici, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu, Komisiji in nacionalnim parlamentom.

Stališče Evropskega parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi 23. aprila 2024 z namenom sprejetja Uredbe (EU) 2024/... Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) 2018/1806 glede imetnikov srbskih potnih listov, ki jih izda srbski usklajevalni urad (*Koordinaciona uprava*)*

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 77(2), točka (a), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom¹,

* BESEDILO JE BILO DELNO PRAVNO-JEZIKOVNO FINALIZIRANO.

¹ Stališče Evropskega parlamenta z dne 23. aprila 2024.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) 2018/1806 Evropskega parlamenta in Sveta² vsebuje seznama tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja držav članic imeti vizum (vizumska obveznost), in držav, katerih državljani so izvzeti iz vizumske obveznosti za bivanja, ki ne presegajo 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju (izvzetje iz vizumske obveznosti).
- (2) Srbija je bila z Uredbo Sveta (ES) št. 1244/2009³ prenesena na seznam držav, katerih državljani so izvzeti iz vizumske obveznosti. Iz tega izvzetja pa so bili z navedeno uredbo izključeni imetniki srbskih potnih listov, ki jih je izdal srbski usklajevalni urad (v srbsčini: *Koordinaciona uprava*).

² Uredba (EU) 2018/1806 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti (UL L 303, 28.11.2018, str. 39).

³ Uredba Sveta (ES) št. 1244/2009 z dne 30. novembra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 539/2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve (UL L 336, 18.12.2009, str. 1).

- (3) Po sprejetju Uredbe (EU) 2023/850 Evropskega parlamenta in Sveta⁴, s katero je bilo Kosovo* preneseno iz 2. dela Priloge II v 4. del Priloge II k Uredbi (EU) 2018/1806, so imetniki srbskih potnih listov, ki jih je izdal srbski usklajevalni urad, edini državljani v regiji Zahodnega Balkana, za katere velja vizumska obveznost.
- (4) Da se za celotno regijo Zahodnega Balkana zagotovi isti režim, bi bilo treba pri omembi Srbije v 1. delu Priloge II k Uredbi (EU) 2018/1806 vključiti imetnike srbskih potnih listov, ki jih je izdal srbski usklajevalni urad.

⁴ Uredba (EU) št. 2023/850 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. aprila 2023 o spremembi Uredbe (EU) 2018/1806 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti (UL L 110, 25.4.2023, str. 1).

* To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

- (5) Ta uredba za Islandijo in Norveško predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o pridružitvi obeh k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda⁵, ki spadajo na področje iz člena 1, točka B, Sklepa Sveta 1999/437/ES⁶.
- (6) Ta uredba za Švico predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda⁷, ki spadajo na področje iz člena 1, točki B in C, Sklepa 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/146/ES⁸.

⁵ UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

⁶ Sklep Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (UL L 176, 10.7.1999, str. 31).

⁷ UL L 53, 27.2.2008, str. 52.

⁸ Sklep Sveta 2008/146/ES z dne 28. januarja 2008 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda v imenu Evropske skupnosti (UL L 53, 27.2.2008, str. 1).

- (7) Ta uredba za Lihtenštajn predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda⁹, ki spadajo na področje iz člena 1, točki B in C, Sklepa 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2011/350/EU¹⁰.
- (8) Ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerih Irska v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES¹¹ ne sodeluje; Irska torej ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (9) Ta uredba za Ciper predstavlja akt, ki nadgrajuje schengenski pravni red ali je z njim kako drugače povezan v smislu člena 3(1) Akta o pristopu iz leta 2003 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

⁹ UL L 160, 18.6.2011, str. 21.

¹⁰ Sklep Sveta 2011/350/EU z dne 7. marca 2011 o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, v zvezi z odpravo kontrol na notranjih mejah in prostim gibanjem oseb, v imenu Evropske unije (UL L 160, 18.6.2011, str. 19).

¹¹ Sklep Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 64, 7.3.2002, str. 20).

Člen 1

V 1. delu Priloge II k Uredbi (EU) 2018/1806 se vnos „Srbija (razen imetnikov srbskih potnih listov, ki jih izda srbski usklajevalni urad (v srbsščini: *Koordinaciona uprava*)) (2)“ nadomesti z naslednjim:

„Srbija (vključno z imetniki srbskih potnih listov, ki jih izda srbski usklajevalni urad (v srbsščini: *Koordinaciona uprava*)) (*)

(*) Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja le za imetnike biometričnih potnih listov, izdanih v skladu s standardi Mednarodne organizacije za civilno letalstvo (ICAO).“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V ...,

Za Evropski parlament

Za Svet

predsednica

predsednik/predsednica
